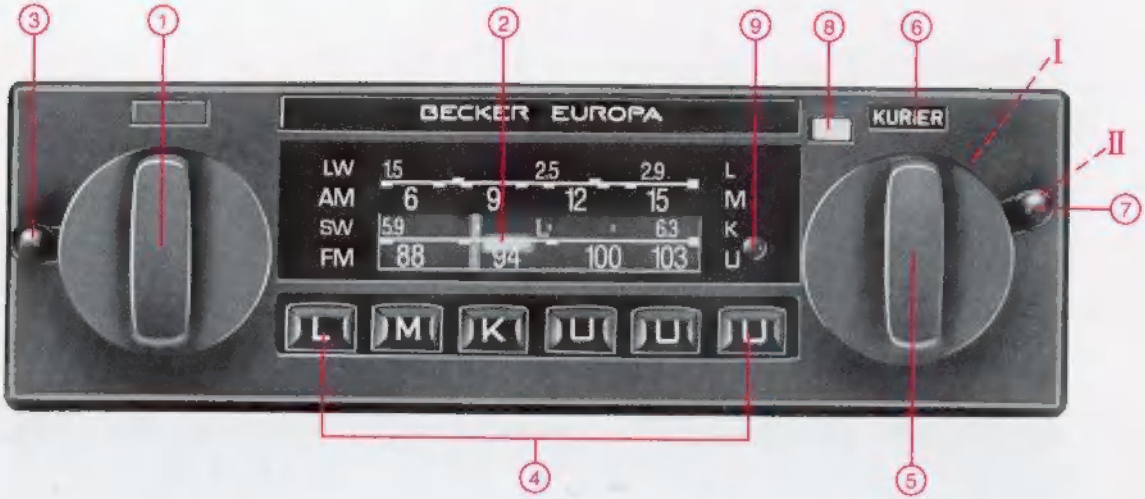
BECKER AUTORADIO

Europa Kurier 598

Bedienungsanleitung · Operation instructions · Mode d'emploi


3
1
2
9
8
6
I
II
7
BECKER EUROPA
KURIER
LW
AM
SW
FM
15
25
29
6
9
12
15
59
63
88
94
100
103
L
M
K
U
L
M
K
U
U
U
4
5

Anschlußanweisung

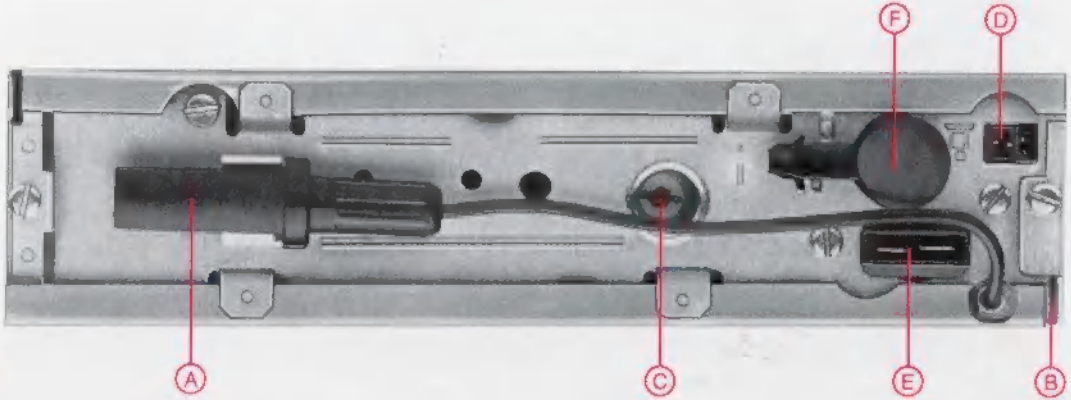
Ⓐ Anschlußkabel + 12V (minus an Masse)
Ⓑ Minusanschluß
Ⓒ Antennenbuchse
Ⓓ Lautsprecherbuchse
Ⓔ Anschlußbuchse für Automatikantenne (+ 12V)
Ⓕ Anschlußbuchse nach DIN 45 322

Connection instructions

Ⓐ Connection cable + 12V (minus to chassis)
Ⓑ Minus connection
Ⓒ Antenna socket
Ⓓ Loudspeaker socket
Ⓔ Connection socket for automatic antenna (+ 12V)
Ⓕ Connection socket according to DIN 45322

Instructions de raccordement

Ⓐ Câble de raccordement + 12V(négatif à la masse)
Ⓑ Raccordement négatif
Ⓒ Prise d'antenne
Ⓓ Prise de haut-parleur
Ⓔ Prise de raccordement d'antenne automatique (+12V)
Ⓕ Prise de raccordement selon DIN 45 322



Bedienungsanleitung	Seite	2 - 3	Post-Bestimmungen Seiten 4 - 5
Operation Instructions	Page	6 - 7	
Mode d'emploi	Page	4 - 5	

Bedienfunktionen:

1 EIN-/AUS-Schalter, Lautstärkeregler
2 Skalenbeleuchtung
3 Klangregler
4 Wellenbereichstasten, Stationsdrucktasten
5 Handabstimmungsknopf
6 Kurieranzeige
7 Verkehrsfunkschalter
I Nur Verkehrsfunksender
II Alle UKW-Sender
8 Stummschalter
9 Antennentrimmer

Rundfunkempfang

Ein-/Ausschalten
Drehknopf (1) nach rechts drehen. Die Skalenbeleuchtung (2) leuchtet beim Einschalten auf.

Lautstärke
Zur Erhöhung der Lautstärke Drehknopf (1) nach rechts drehen.

Klang
Mit dem Klangregler (3) läßt sich der Klang kontinuierlich verändern.
Klangregler oben – hohe Tonlage,
Klangregler unten – tiefe Tonlage

Wellenbereichswahl
Gewünschten Wellenbereich durch Drücken einer der Wellenbereichstasten (4) einstellen.

L = Langwelle
M = Mittelwelle
K = Kurzwelle
U = Ultrakurzwelle

Senderwahl
Durch Drehen am Handabstimmungsknopf (5) kann ein Sender im eingestellten Wellenbereich gewählt werden.
Für einen möglichst störungsfreien UKW-Empfang empfehlen wir immer den stärksten örtlichen Sender einzustellen.

Einstellen der Stationsdrucktasten
Jede Drucktaste (4) kann fest mit einem beliebigen Sender belegt werden.
Wellenbereich durch Druck auf die entsprechende Wellenbereichstaste (4) einstellen.
Mit dem Handabstimmungsknopf (5) den gewünschten Sender einstellen. Die vorher gedrückte Wellenbereichstaste (4) bis zum Anschlag herausziehen und unter Überwindung einer Rastung bis zum Anschlag hineindrücken.
Erst wenn sich die Taste wieder in der ursprünglichen Stellung befindet, ist der eingestellte Sender verriegelt. Bei Druck auf dieselbe Wellenbereichstaste kehrt dieser Sender wieder, solange sich das Fahrzeug im Empfangsbereich des eingestellten Senders befindet.
Das Einstellen der Stationsdrucktasten kann beliebig oft wiederholt werden.

Verkehrsfunk

Verkehrsfunksender können nur im UKW-Bereich empfangen werden.
Der gelbe Schriftzug KURIER leuchtet auf, sobald ein Sender eingestellt ist, der während seines Programms Verkehrsnachrichten ausstrahlt.

Verkehrsfunkschalter
In Stellung I des Verkehrsfunkschalters (7) werden im UKW-Bereich nur Sender hörbar, die im Laufe ihres Programms Verkehrsnachrichten ausstrahlen.
Sollen im UKW-Bereich alle Sender empfangen werden, ist der Verkehrsfunkschalter(7) in Stellung II zu schalten.

Stummschalten
Bei gedrückter Taste (8) ist das laufende Programm stummgeschaltet. Sobald der eingestellte Verkehrsfunksender Verkehrsnachrichten ausstrahlt, werden diese auch bei gering eingestellter Lautstärke hörbar.
Durch wiederholtes Drücken der Taste (8) wird die Stummschaltung aufgehoben.

Zusatzgeräte

Anschluß von Zusatzgeräten
Für den Anschluß von Zusatzgeräten hat das Radio eine 6-polige Anschlußbuchse (F) nach DIN 45 322.
Beim Ausbau eines eventuell angeschlossenen Zusatzgerätes die anhängende Buchsenkappe wieder aufstecken, da diese eine Drahtbrücke enthält, ohne die das Gerät nicht spielt.
An der Anschlußbuchse (E) kann die Steuerleitung für den Antennenmotor bei einer Automatikantenne und/oder ein Kurzwellenadapter REIMS 10 angeschlossen werden (+ 12V).

Zusatzlautsprecher
Es können auch vier Lautsprecher in Verbindung mit einem Anpaßtrafo und einem Überblendregler angeschlossen werden.

Überblendregler
Bei zusätzlich eingebauten Lautsprechern im Fahrzeugfond läßt sich mit dem Überblendregler das Lautstärkeverhältnis zwischen Heck- und Frontlautsprecher einstellen.

Antennentrimmer
Für optimalen MW-, LW- und KW-Empfang muß der Antennentrimmer bei eingebautem Autoradio eingestellt werden. Hierzu einen schwachen Sender im M-Bereich bei ca. 1500 kHz wählen. Mit geeignetem Schraubenzieher den Antennentrimmer hinter der Öffnung (9) durch leichtes Drehen auf maximale Lautstärke einregeln.

Becker Autoradiowerk GmbH
D-7516 Karlsbad, Telefon: (07248) 711, Telex: 782922

Printed in Western Germany
Imprimé en Allemagne
447.889-185 Sch-D-01.83

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
Errors and technical modifications excepted
Erreurs et modifications techniques reservées